

NOTICIAS DE ACTUALIDAD – ICID

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE
COMISIÓN INTERNACIONAL DE RIEGOS Y DRENAJES
Fundada en 1950

Enero, 2011

Desde el escritorio del Secretario General



Estimados amigos:

En el mes de diciembre tuve la suerte de participar en el Taller Regional de la FAO sobre “Análisis del Uso Sostenible del Recurso Agua” en la Región del Pacífico Asiático, en Bangkok, Tailandia, por invitación de la FAO, lo que me dio una magnífica oportunidad para encontrarnos con nuestros colegas del THAICID. Tanto el THAICID como el ASRWG estuvieron respectivamente representados en el Taller Regional de la FAO por el Vicepresidente de la ICID, Chaiwat Prechavit (Tailandia), y por el Dr. Tai-Cheol Kim, Vicepresidente del ASRWG. Este último hizo una presentación sobre las áreas de posible colaboración entre ICID-ASRWG y FAO-RAP, mientras que yo mismo hice otra dando a conocer la ICID y sus significativas contribuciones al WWF5, coordinando un consorcio de más de 56 organizaciones del agua. La finalidad del Taller era identificar y definir colectivamente asuntos relacionados con el Uso Sostenible del Agua. Resultó que la mayoría de las preferencias se inclinaron hacia compartir conocimientos mediante la mejora de los flujos de información y la creación de “Centros de Excelencia” y de “Redes de Conocimientos y de Colaboración”.

En el Acto participaron representantes de los cuatro países que intervienen en el Proyecto, involucrados en el programa de ayuda japonés de la FAO - Vietnam, China, Malasia y Tailandia-, diversas organizaciones internacionales como UN-ESCAP, ICID, GWP, IUCN, Instituto de Medio Ambiente de Estocolmo (SEI), USID, AusAID, Grupos Regionales, como ICID-ASRWG y organizaciones nacionales, como el THAICID, el Instituto de Tecnología de Camboya (ITC) y el CEDAC (Centro Camboyano de Estudio y Desarrollo Agrario). Su finalidad era trazar colectivamente el mapa de rutas del proyecto hasta completarlo (*fundado en Japón*). Cada país presentó ciertos estudios de casos propios. Se explicó a la audiencia el proceso de diálogo adoptado, implicando a diferentes usuarios y marcos de inversión, y prioridades, al tiempo que se realiza el proyecto.

En su presentación sobre el ASRWG, el Prof. Kim destacó lo que persigue el Grupo de Trabajo, especialmente en asuntos relacionados con el Cambio Climático. Mencionó posibles campos de cooperación con la FAO, especialmente al tiempo que la ICID les propone algunos temas para los próximos Congresos y Conferencias anuales. Los delegados de la ICID señalaron que las sinergias entre esfuerzos diversos y similares tendrán resultados positivos para la red de países asiáticos de la ICID.

La relación con el THAICID durante mi visita a Bangkok fue extraordinariamente positiva. Pude visitar en su despacho al Director General del Real Departamento de Riego, quien nos obsequió con una publicación editada por el Comité Nacional, titulada “Historia del Desarrollo de los Recursos Hídricos en Tailandia”. Me acompañaron a visitar las impresionantes instalaciones que han sido utilizadas en el país para planificar la gestión global de las cuencas fluviales. Esto incluye, entre otras cosas, el “estado del arte” en cuanto a medidas y actuaciones de pronóstico de inundaciones, que podrían asegurar minimizar los daños. También me mostraron el “Greater Chau Priya Project”, un impresionante sistema de riegos que cubre las necesidades agrícolas e industriales de las comunidades rurales del norte de Tailandia. Este gran proyecto ha elevado la seguridad alimentaria de Tailandia, permitiéndole convertirse en país exportador de alimentos. Otra magnífica experiencia fue la visita que realicé al Real Centro de Estudio del Desarrollo, construido en los alrededores de Chiang Mai,. Este aprovechamiento, planificado en línea con lo que defiende el IWRM, sirve ciertamente como modelo a imitar y demuestra ampliamente cómo la mejor gestión global de los recursos de agua pueden ser planificados en zonas que antes solo eran terrenos baldíos. Expreso mi agradecimiento por los excelentes arreglos que el THAICID hizo durante mi estancia para que visitase diferentes instalaciones y pudiese entrevistarme con las más altas autoridades de Bangkok y Chang Mai.

El otro acontecimiento significativo del mes es mi reunión con el distinguido Honorable Ministro de Agricultura de Mali, H.E. Mr. Aghatam AG Alhassane, durante su visita a Delhi. Llegó acompañado por Mr. Aliou Bamba, Asesor Técnico del Ministerio de Agricultura, quien antes nos visitó en la Oficina Central. Tuvimos conversaciones muy útiles sobre el papel de la ICID en África y sobre la próxima Conferencia Regional Africana, en Mali, con el Hon. Ministro. Más adelante, en este mismo boletín, pueden encontrar un breve informe de esta reunión

El Nuevo Año que tenemos por delante ha puesto ante nosotros compromisos para realizar los objetivos enmarcados en relación con algunos asuntos clave que figuran en las actas de los debates del último Consejo Ejecutivo Internacional (IEC). Uno se refiere al “Camino a seguir” sobre la “Intensificación de la Investigación en Riego y Drenaje para alcanzar la Seguridad Alimentaria Mundial”, dado el cese del IPTRID en la forma que solía existir, con base en la FAO, mientras que otro es sobre la “Ampliación de los afiliados a la ICID”. Estoy satisfecho de indicar que hemos tenido conversaciones muy útiles con Mr. Arjun Thapan, del Banco de Desarrollo Asiático (ADB), sobre varios asuntos, incluido el papel de la ICID en el riego y el drenaje y con ellos se estudió la posibilidad de asociar a la ICID como colaboradora del Grupo Mundial de Recursos Hídricos. También mantuvimos conversaciones muy incipientes con apoyo de Investigación y Desarrollo en nuestro sector. El ADB mostró su entusiasmo en participar con la ICID.

Es para mi un placer desearles a todos ustedes un MUY FELIZ AÑO NUEVO

Sinceramente,

M. Gopalakrishnan
Secretario General

La Delegación de Mali visita la Oficina Central

Mr. Aghatam AG Alhassane, Ministro de Agricultura y Mr. Aliou Bamba, Asesor Técnico del Ministerio de Agricultura de la República de Mali, visitaron Nueva Delhi, en diciembre de 2009. El Secretario General Gopalakrishnan recibió a la delegación de Mali y le informó sobre las actividades de la ICID en la Región de África. Particularmente apreció la próxima 3ª Conferencia Regional Africana, que tendrá lugar en Mali. Mr. Bamba visitó la Oficina Central el día 16 de diciembre y mantuvo una reunión con el Secretario General y otros Profesionales de la Oficina para revisar los preparativos para la 3ª Conferencia Regional Africana, que se celebrará en Bamako, Mali, en diciembre de 2011. Mr. Bamba informó que el Comité Nacional de Mali (AMID) está mejorando algunos preparativos para la celebración del acontecimiento e informó que en breve se hará la primera petición de trabajos y se lanzará una página web especial de la Conferencia. Mr Bamba recogió de la Biblioteca Técnica de la Oficina Central varios libros técnicos actuales y otros antiguos (incluyendo algunos en versión francesa).

Nuevas direcciones de Miembros

- La nueva dirección de contacto de Mr. V.C. Ballard (Australia), Miembro del Grupo de Trabajo de Medio Ambiente (WG-ENV), es – 1063 Burke Rd, Hawthorn East, Vic 3123, Australia, Tel.: +61 3 9882 1588, Móvil: 0419 161 811; E.mail: < ballardc@ocean.com.au >
- Mr. Yaser Barghi (Irán), Presidente del Grupo de Trabajo Foro de Jóvenes Profesionales del Riego (WG-YPF), se ha trasladado recientemente a Canadá, siendo su nueva dirección - 605-256 Doris Ave., Toronto, Ontario, Canada M2N 6X8. Tel.cel: +1 647 523 7677 y E-mail: < yaser_barghi@yahoo.com >

La ICID invita a presentar Nominaciones para los Premios WatSave 2011

La ICID instituyó los Premios WatSave en 1997 para reconocer cada año las “contribuciones más notables para el ahorro de agua / y su conservación en agricultura” en todo el mundo. Ya se encuentra abierto el plazo de presentación de nominaciones para los premios de 2011.

Los premios WatSave se otorgan en cuatro categorías: (i) Tecnología; (ii) Gestión Innovadora del Agua; (iii) Jóvenes Profesionales; y (iv) Agricultores. Los premios serán entregados en la 62ª reunión del Consejo Ejecutivo Internacional (IEC), programado para octubre de 2011, en Teherán, Irán. Los Premios son solo para ahorros conseguidos realmente y no para resultados prometedores de una investigación, de planes y/o de buenas ideas o intenciones de ahorrar agua..

Se invita a presentar nominaciones para los premios WatSave 2011, de personas individuales o de equipos, a través de los Comités Nacionales. Las solicitudes están abiertas a todos los profesionales o equipos de países miembros de la ICID o de países no miembros. En caso de solicitud de un país “no miembro”, la nominación deberá ser enviada a través de, y validada por, un Comité Nacional activo de la ICID, que deberá estar en contacto con el nominado y conocer su trabajo. En la página web < www.icid.org/awards.html > se encuentran disponibles las direcciones de contacto de los Comités Nacionales y Comités de la ICID, el “Formulario de Nominación”, las “Condiciones y Criterios” y la “Lista” de documentos que deben ser enviados. La fecha límite de entrada en la Oficina Central de la ICID, en Nueva Delhi, de las solicitudes presentadas por los Comités Nacionales, juntamente con el Formulario de Nominación y todos los documentos exigidos, debidamente cumplimentados, es el **30 de junio de 2011**.

Los interesados deberán enviar las solicitudes por medios electrónicos a los respectivos Comités Nacionales con antelación suficiente sobre la fecha límite para facilitar su procesamiento. Las nominaciones enviadas directamente a la Oficina Central de la ICID no serán tenidas en consideración. La selección de los ganadores, de entre las nominaciones recibidas, será realizada por un Cuadro Internacional de Jueces. Se urge a los Comités Nacionales a que den amplia difusión de estos premios en sus países entre las comunidades reales de agricultores y personas involucradas activamente en prácticas de ahorro y conservación del recurso. Para más información pueden ponerse en contacto con el Dr. Vijay K. Labhsetwar, Director, ICID, en la dirección: < icid@icid.org >

Borradores “online” de las Actas de Reuniones del 61º IEC y de los Órganos de Trabajo

Los Borradores de las Actas de las reuniones del 61º Consejo Ejecutivo Internacional y de los Órganos de Trabajo, celebradas del 10 al 15 de octubre de 2010, en Yogyakarta, Indonesia, han sido colgados en la página web de la ICID < <http://www.icid.org/minutes.html> > para general información. Las copias impresas de estas “Actas” serán enviadas por correo postal a todos los Altos Cargos, Presidentes de Comités Nacionales y Presidentes de Órganos de Trabajo.

21º Congreso de la ICID y 8º Congreso Internacional de Micro-riego, Teherán - Actualidad

Se encuentran a plena marcha los diversos preparativos para la celebración del 21º Congreso de Riego y Drenaje, las reuniones del 62º Consejo Ejecutivo Internacional (IEC) y el 8º Congreso Internacional de Micro-riego, del 15 al 23 de octubre de 2011, en Teherán, Irán. El Tema del Congreso es “*La Productividad del Agua para la Seguridad Alimentaria*”. El 8º Congreso Internacional de Micro-riego (8IMIC) supondrá un valor añadido para este año.

Nuestro anfitrión, el Comité Nacional Iraní (IRNCID), espera reunir a unos 1000 delegados de diversos países (incluyendo Irán) y de varias organizaciones internacionales.

Se ha pedido la presentación de trabajos para los temas de los dos Congresos, el 8IMIC, la Sesión Especial y Simposio, y para los numerosos Talleres. La ICID ha circulado en repetidas ocasiones la "Petición de Trabajos" a los Comités Nacionales, Altos Cargos, Presidentes y miembros de los órganos de trabajo de la ICID, Organizaciones Internacionales, etc. La Oficina Central ha recibido una respuesta abrumadora a dichos acontecimientos, habiendo recibido hasta ahora más de 300 resúmenes de trabajos, de 35 países.

Las cuotas de inscripción para los participantes son: (i) 800 US\$ para delegados de países miembros; (ii) 850 US\$ para delegados de países no miembros; (iii) 400 US\$ para Jóvenes profesionales (menos de 40 años el 15 de octubre). Hasta el 1º de junio de 2011 podrán beneficiarse los participantes de las cuotas reducidas por "inscripción temprana". Por favor, cumplimente el Formulario de Inscripción y envíelo a la Secretaría del Congreso, a la dirección: icid.congress@gmail.com. El pago de la cuota de inscripción se puede realizar: (a) por transferencia bancaria a la cuenta que aparece en la página web; (b) mediante tarjeta de crédito, para lo que deberá pedir ayuda al Banco en el correo: < info@taice.de >; y (c) pago de la inscripción al comienzo del Congreso.

Para más información pueden contactar, en el Secretariado del Congreso, con Mr. S.A. Assadollahi, Secretario General del IRNCID y con Mr. Ehsani, Secretario del IRNCID, en No.1 Shahrzaz Alley, Kargozar St., Zafar (Dastgerdi) St. Tehran, Iran. Tel.: +98 21-2225-7348; Fax: +98 21-2227-2285; E-mail: < icid.congress@gmail.com > Para más información en la web del Congreso: < <http://www.icid.2011> >

Nuevas adiciones a la Base de Datos de la ICID –TDS (Diciembre, 2010)

Las adiciones en el último mes a la Base de datos del Servicio de Distribución de Textos (TDS), han sido:

Sección Artículos – 46 entradas (Artículos / Trabajos)

- (i) Irrigation and Drainage – The Journal of the ICID, December 2010, Vol 59, No. 5 (10 artículos);
- (ii) Canadian Journal of Plant Science, July 2010, Vol. 90, No. 4 (5 artículos);
- (iii) World Water March/April 2010, Vol. 33, No. 2 (2 artículos);
- (iv) International Water Power & Dam Constgruction, April 2010, Vol. 62, No. 4 (2 artículos), July 2010, Vol. 62, No.7 (6 artículos) y Octubre 2010, Vol. 62, No. 10 (6 artículos)
- (v) Proceedings of the Institution of Civil Engineers – Water Management, September 2010, Vol. 163, No. WM8 (6 artículos)
- (vi) Water and Energy International, January-March 2010 Vol. 67, No. 1 (5 artículos); y April 2010, Vol. 67, No. 2 (4 artículos)

Sección Libros – 10 entradas. Hasta hoy la Base de Datos del TDS totaliza 31.658 entradas. Durante este mes el Servicio de Distribución de Textos (TDS) ha recibido cuatro peticiones, de la India.

A la base de datos del Servicio de Distribución de Textos (Text Delivery Service, TDS) se puede acceder en la página web de la ICID: <http://www.icid.org>

Necrológica

El Profesor John J. Pigram (Australia) ha fallecido el día 5 de enero de 2011, a los 77 años de edad, tras una larga y distinguida carrera. La dedicación de toda su vida a la investigación y a la formación sobre gestión del agua en el mundo coloca al Dr. Pigram entre los científicos hidráulicos más distinguidos del mundo. El Dr. Pigram ha realizado muchas y destacadas contribuciones en el campo de la política del agua, ha proporcionado un liderazgo académico excepcional en gestión de recursos de agua y reformas del agua en Australia y en otras regiones del mundo. Sus logros fueron reconocidos y apreciados por la Asociación Internacional de Recursos Hídricos (IWRA), comunidad mundial de profesionales del agua. El Dr. Pigram fue un fuerte apoyo del Consejo Mundial del Agua (WWC), del Consorcio Mundial del Agua (GWP) y de otras organizaciones implicadas en la formulación e implementación de iniciativas de políticas del agua a escala global. Durante más de 39 años el Dr. Pigram dedicó su carrera a desarrollar un nuevo paradigma en la gestión de recursos hídricos, llegando a ser una autoridad reconocida, dentro y fuera de Australia. El Presidente Madramootoo y toda la familia de la ICID expresan su más sincero pésame por su fallecimiento.

Descanse eternamente su alma en la paz.

Doctorales G-Eau y Premio Henry Tardieu: Una Nueva Iniciativa del AFEID

Los días 15-16 de diciembre de 2010 se ha celebrado un acto doctoral (estudiantes de PhD de la escuela de invierno) de Nils Ferrand, Gestión del Agua (G-Eau), Actores y Usos. Durante el acto se presentó el trabajo de investigación desarrollado por estudiantes de PhD, en el campo de la gestión del agua, que fue recopilado por profesionales de la AFEID y de la Asociación Científica y Técnica del Agua y el Medio Ambiente (ASTEE). El acto comenzó con varias presentaciones. Para perpetuar su memoria, ha sido instituido el "Premio Henry Tardieu" que será otorgado cada año a un/a joven investigador/a por la excelencia de su publicación o de su destacada tesis. Este acto brindó también la ocasión de presentar las contribuciones de la unidad a la próxima Conferencia sobre

“Gestión del Agua Subterránea”, del 14 al 16 de marzo de 2011, en Orléans, Francia. Para más información pueden acceder a la web de la AFEID: <http://www.afeid.montpellier.cemagref.fr> o contactar con el Dr. Sami Bouarfa, Presidente del Comité Técnico de la AFEID en < smi.bouarfa@cemagref.fr > [Fuente: AFEID]

Próximos y Futuros Acontecimientos

Actos de la ICID:

La 24ª Conferencia Regional Europea (ERC) tendrá lugar en Orléans, Francia, del 14 al 16 de marzo de 2011. El Tema de la Conferencia es “*La Gestión del Agua Subterránea*”, siendo los subtemas: (1) Estudios hidrogeológicos; (2) Uso conjunto de aguas superficiales y subterráneas; (3) Acción colectiva y procesos de actores múltiples; (4) La Directiva Marco de la UE y la Directiva hija; (5) Enfoques económicos; y (6) Cada uso de aguas subterráneas tiene sus propios requerimientos de calidad. La fecha tope para la inscripción temprana es el 15 de enero de 2011 (revisada); mientras que la fecha límite para presentación de trabajos revisados, de dos páginas, es el 28 de febrero de 2011. Para más información pueden acceder a la web de la conferencia en < <http://www.groundwater-2011.net> > o contactar con el Dr. Sami Bouarfa, Presidente del Comité Científico en la dirección < sami.bouarfa@cemagref.fr > o con Ms. Miralles, en el correo: < afeid@cemagref.fr >

La 25ª Conferencia Regional Europea (ERC) se celebrará del 16 al 20 de mayo de 2011 en Groningen, Países Bajos. La Conferencia tiene por tema “*La gestión integrada del agua para usos múltiples del terreno en zonas costeras llanas*”, siendo los subtemas: (i) Uso múltiple del territorio; (ii) Gestión del agua dulce e intrusión salina; (iii) Gestión del Riesgo de Inundaciones; y (iv) Organizaciones institucionales e historia. Para más detalles pueden acceder a la web de la Conferencia: < <http://www.icid2011.nl> > o contactar con el Dr. Bert Toussaint, Presidente del Comité Organizador de la 25ERC en < bert.toussaint@rws.nl >

3ª Conferencia Regional Africana de la ICID y 3ª Muestra Africana de Riego y Drenaje (SAFID), diciembre de 2011, Bamako, Mali. El Tema principal de la Conferencia es “*La seguridad alimentaria en África y el cambio climático: La mejora de la contribución del riego*”. Y los subtemas: (i) Efectos del cambio climático en el desarrollo del riego en África; (ii) Políticas y estrategias para mejorar la contribución del riego y el drenaje en la seguridad alimentaria en África en el contexto del cambio climático; y (iii) La productividad del agua para la agricultura y retos del cambio climático. Además se organizarán dos paneles de expertos y dos sesiones especiales. La Primera Petición de Trabajos estará pronto disponible. Se ruega que, para más información, contacten con el Dr. Adama SANGARE, Secretary General, (AMID). Tel: (223)222 75 21 – Email: a.sangare@betico.net o bien betico@betico.net.

El 21º Congreso, el 62º IEC y el 8º Congreso Internacional de Micro-riego se celebrarán en Teherán, Irán, del 15 al 23 de octubre de 2011. Se ruega que envíen los resúmenes de los trabajos propuestos para el 21º Congreso de la ICID a la Oficina Central, a < icid@icid.org >, y los resúmenes de trabajos para el 8º Congreso Internacional de Micro-riego (IMIC), a Ms. Fatima Aghdasi, Secretaria del Comité Técnico del 8º IMIC, Irán, a la dirección: < micro.congress@gmail.com > Para más detalles sobre las cuestiones del Congreso / Subtemas / Sesión Especial / Simposio y Subtemas del IMIC, pueden visitar la web: < <http://www.icid2011.org> >

63º IEC y 7ª Conferencia Regional Asiática, 24-29 de junio de 2012, Adelaida, Australia. Contacto: Mr. Chris Bennett, Chief Executive Officer, Irrigation Australia Limited (IAL), (que incorpora el ANCID, Comité Nacional Australiano de Riego y Drenaje), P.O. Box 1804, Homsby, NSW 1635 Australia. Tel: +61 2 9476 0142, Fax: +61 2 9476 0792, Móvil: +61 439 997 491. E-mail: < chris.bennett@irrigation.org.au >, página web: < <http://www.irrigation.org.au> >

11º Taller Internacional sobre Drenaje (IDW), Septiembre de 2012, Cairo, Egipto. Contacto: Dr. M. H. Ahmer, Vicepres. Hon. ICID y Presidente del Comité Nacional Egipcio de Riegos y Drenajes (ENCID), Shore Protection Building, Ministry of Water Resources and Irrigation, Fum Ismailia Canal, Shoubra El-Khima, Cairo, Egipto. Tel: +20 2 4464626 y +20 2 4464505; Fax.: +20 2 4464504. E-mail: < encid@link.com.eg >

22º Congreso y 65º IEC, 2014, República de Corea. Contacto: Dr. Jin- Hoon JO, Secretary General, Korean National Committee on Irrigation and Drainage (KCID), 1031-7 Sa-dong, Sangnok-gu, Ansan-Si, Gyeonggi-do 425-170, Republic of Korea. Tel: +82 31 400 1755/1758 y +82 31 400 1759; Fax: +82 31 406 7278, E-mail: kcidkr@gmail.com y kcid@ekr.or.kr

Otros acontecimientos:

University of East Anglia (UEA) / ICID.UK Seminar on Water Security as Foreign Policy, 4 de Febrero de 2011. Tendrá lugar en la Institution of Civil Engineers, 1, Great George Street, Westminster, London SW1p 3AA, UK, Tel: +44 (0)20 7665 2234; Fax: +44 (0)20 7799 1325; E-mail: icid@ice.org.uk. Más información se encuentra disponible en la página web: < <http://www.uea.ac.uk/watersecurity> >

La 64ª Conferencia Nacional de la Asociación Canadiense de Recursos Hídricos (CWRA) se celebrará del 27 al 30 de junio de 2011 en Canadá. El Tema de la Conferencia es: “*Nuestra Agua – Nuestra Vida – El Recurso más Valioso*”. Para más detalles pueden contactar con el Comité Organizador de la 64ª Conferencia Nacional de la CWRA, en < cwra2011nl@gmail.com > o en < contactus@cwra2011nl.ca >

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India – Tels: +91-11-611 5679, +91-11- 611 6837, +91-11-467 9532;

Fax: +91-11-611 5962 - E.mail: icid@icid.org; Página Web: <http://www.icid.org>

Editor: Dr. Vijay K. Labhsetwar, Director; DTP : K.D. Tanwar, Central Office

★

Versión española: Dr. J. A. Ortiz – Secretario Ejecutivo, Comité Nacional Español de Riegos y Drenajes (CERYD)